

El Holandés errante (Richard Wagner)

Dónde transcurre la acción

En Sandwicke, un pueblo mariner de la costa sur de Noruega.

Personajes principales

Daland	marinero noruego
Senta	hija de Daland
El Holandés	capitán del barco fantasma
Erik	un cazador, prometido de Senta
Mary	nodriza de Senta
Timonel	del barco de Daland

Acto primero

En plena tormenta, Daland fondea su barco en una cala cerca de Sandwicke, al sur de Noruega.

Cuando la tempestad amaina, los marineros se retiran a dormir.

El timonel se queda de guardia, pero el sueño le vence y no se da cuenta que un extraño barco lanza las anclas justo a su lado.

Una tripulación silenciosa y fantasmagórica se pone a arriar las velas.

Del barco fantasma baja el Holandés, su capitán, que se lamenta de su suerte:

ha sido condenado a vagar eternamente, sin posibilidad de hallar descanso en la muerte.

Ese fue su castigo, por haber invocado al demonio en un Viernes Santo, prometiendo, en plena tempestad, que cruzaría el peligroso cabo de Buena Esperanza y que navegaría hasta el día del Juicio Final.

Cada 7 años le está permitido bajar a tierra para intentar encontrar el amor de una doncella fiel, que esté dispuesta a morir por él.

Solo así podrá morir y encontrar la paz y el descanso eternos.

Daland sale a cubierta y ve al Holandés.

Entablan una conversación

y el Holandés le explica que su barco viene cargado de tesoros.

Al saber que Daland tiene una hija,

le ofrece toda su fortuna a cambio de la mano de la joven.

Daland acepta encantado e invita al Holandés a que le siga.

Acto segundo

Interior de la casa de Daland y su hija Senta.
Mary, la nodriza, y unas jóvenes cosen ropas y redes,
mientras Senta observa, absorta,
un cuadro que representa a un marinero pálido,
con barba y un vestido oscuro.
Senta les explica la leyenda del Holandés errante.

Mary está preocupada por la actitud de Senta,
tan obsesionada por el marinero del cuadro,
que hasta se ofrece a ser la mujer que ha de salvar al Holandés.

Llega entonces el joven Erik, prometido de Senta,
que anuncia la llegada a puerto del barco de Daland.
Las muchachas salen a recibir a sus maridos y prometidos
y Erik y Senta se quedan solos.

Erik se muestra inquieto por la indiferencia de Senta,
con quien desea casarse. Le explica que ha tenido un sueño
en el que la ha visto abrazando a un desconocido
que llegaba con un barco.
Senta responde con evasivas,
aunque reconoce que ama con ternura a Erik.

Llegan Daland y el Holandés.
Senta se siente fascinada por el recién llegado,
en quien reconoce al hombre del cuadro.
Daland pide que traten al huésped con la máxima solemnidad
y anuncia a su hija que, si está de acuerdo,
el Holandés será su esposo.

Senta se queda a solas con el forastero
quien le confiesa que de ella depende su salvación.
Los dos se confiesan su amor
y se prometen amor y fidelidad eternos.
Daland vuelve a entrar para comunicarles
que se celebra una fiesta en honor de los prometidos.

Acto tercero

En el puerto, los marineros de Daland y todo el pueblo
celebran una fiesta a la que invitan a la tripulación del Holandés.
En el barco fantasma el silencio es absoluto,
hasta que un viento repentino mueve las velas
y se escuchan los cantos de la tripulación invisible,
lo que aterroriza a todo el mundo.

Erik, por su parte, intenta retener a Senta recordándole los felices momentos del pasado. El Holandés, al verles juntos, cree que Senta es una mujer infiel y se dispone a partir. Pero ella le declara una vez más su amor y para demostrarlo se lanza al mar. Acto seguido, el barco del Holandés errante se hunde, ante el horror de todos.



Los textos de Lectura Fácil siguen las directrices internacionales de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido y la forma, a fin de facilitar su comprensión. La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.